

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 12.7.2011 — Fuji Electric v. komissio

(Asia T-312/07) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit — Kaasueristeisiä kytkinlaitteita koskevien hankkeiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen — Näyttö kilpailusääntöjen rikkomisesta — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Kilpailusääntöjen rikkomisen kesto — Sakot — Lieventävät seikat — Yhteistyö)

(2011/C 252/72)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Fuji Electric Co. Ltd (aikaisemmin Fuji Electric Holdings Co. Ltd, jolle Fuji Electric Systems Co. Ltd:n oikeudet ovat siirtyneet) (Kawasaki, Japani) (edustajat: solicitor P. Chappatte ja solicitor P. Walter)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi F. Arbault, sitten X. Lewis, J. Bourke ja F. Ronkes Agerbeek, ja lopuksi N. Khan ja F. Ronkes Agerbeek, avustajanaan barrister J. Holmes)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaatus kumota osittain EY 81 artiklan ja ETA 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehty komission päätös C(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) ja vaatimus alentaa Fuji Electric Holdingsille ja Fuji Electric Systemsille määrättyjä sakkoja.

Tuomiolauselman

- 1) EY 81 artiklan ja ETA 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehdyn komission päätöksen C(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) 1 artiklan h kohta ja 2 artiklan d kohta kumotaan siltä osin kuin niissä todetaan, että Fuji Electric Systems Co. Ltd:ia, jonka oikeudet ovat siirtyneet Fuji Electric Co. Ltd:lle, voidaan pitää itsenäisesti vastuullisena kilpailusääntöjen rikkomisesta vuoden 2000 syyskuun ja 30.6.2001 väliseltä ajalta tai siltä osin kuin ne perustuvat tällaiseen toteamukseen.
- 2) Fuji Electricille, aikaisemmin Fuji Electric Holdings Co. Ltd, jolle Fuji Electric Systemsin oikeudet ovat siirtyneet, määrätään päätöksen C(2006) 6762 lopullinen 2 artiklan d kohdassa 2 200 000 euron sakko.
- 3) Euroopan komissio veloitetaan vastaamaan neljäsosasta Fuji Electricin oikeudenkäyntikuluista ja se vastaa neljäsosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan.
- 4) Fuji Electric vastaa kolmesta neljäsosasta omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan vastaamaan kolmesta neljäsosasta komission oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 140, 23.6.2007.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 12.7.2011 — Mitsubishi Electric v. komissio

(Asia T-133/07) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Kartellit — Kaasueristeisiä kytkinlaitteita koskevien hankkeiden markkinat — Päätös, jolla todetaan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkominen — Markkinoiden jakaminen — Puolustautumisoikeudet — Näyttö kilpailusääntöjen rikkomisesta — Kilpailusääntöjen rikkomista merkitsevistä toiminnasta vastuuseen joutuminen — Kilpailusääntöjen rikkomisen kesto — Sakot — Sakon laskentapohja — Viitevuosi — Yhdenvertainen kohtelu)

(2011/C 252/73)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Mitsubishi Electric Corp. (Tokio, Japani) (edustajat: solicitor R. Denton ja asianajaja K. Haegeman)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi F. Arbault ja J. Samnadda, sitten X. Lewis, sitten P. Van Nuffel ja J. Bourke ja lopuksi Van Nuffel ja N. Khan)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensisijaisesti vaatimus kumota EY 81 artiklan ja ETA 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehty komission päätös C(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) siltä osin kuin se koskee kantajaa ja TM T&D:tä ja toissijaisesti vaatimus kumota mainitun päätöksen 2 artiklan g kohta sekä 2 artiklan h kohta siltä osin kuin ne koskevat kantajaa ja edelleen toissijaisesti vaatimus muuttaa saman päätöksen 2 artiklaa kantajalle määrätyn sakon kumoamiseksi tai, jos sitä ei kumota, alentamiseksi.

Tuomiolauselman

- 1) EY 81 artiklan ja ETA 53 artiklan mukaisesta menettelystä 24.1.2007 tehdyn komission päätöksen C(2006) 6762 lopullinen (asia COMP/F/38.899 — Kaasueristeiset kytkinlaitteet) 2 artiklan g ja h kohta kumotaan siltä osin kuin ne koskevat Mitsubishi Electric Corpia.
- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Mitsubishi Electric veloitetaan vastaamaan kolmesta neljäsosasta asianosaisille unionin yleisessä tuomioistuimessa aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.
- 4) Euroopan komissio veloitetaan vastaamaan neljäsosasta asianosaisille unionin yleisessä tuomioistuimessa aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 140, 23.6.2007.